



# VESTERLUND GRUNDEJERFORENING

## Ordensregler – Vorschriften - Regulations

for	für	for
Ejere	Besitzer	Ovners
Lejere	Mieter	Tenants
Lånere	Nutzer	Guests

Vesterlund er omfattet af lokalplan 41-008, som indeholder en række bestemmelser vedr. bebyggelse, beplantning, fældning mv., der altid skal overholdes. Herudover gælder følgende ordensregler:

# Ordensregler for ejere, lejere og lånere

---

- Vesterlund er et sommerhusområde, hvor der ikke må drives nogen form for erhvervsvirksomhed.
- Om muligt bør støjende aktiviteter som fx træfældning ske på hverdage eller uden for sommersæsonen.
- Alle er forpligtede til at bevare Vesterlund som et roligt, rekreativt område. Undgå venligst støjende adfærd – også på egen parcel. Vis hensyn og orienter naboer ved større gæstebud.
- Overhold fartgrænsen på max 30 km/t på Vesterlundvej og ringvejen. **NB:** Hvis vejene pga. vejrliget er i dårlig stand, kan der være behov for at køre betydeligt langsommere end 30 km/t.
- Det er tilladt at afbrænde grenaffald o.lign. på Skt. Hans aften. Alle andre dage er det ikke tilladt, uanset bålets størrelse. Det er dog tilladt at tænde små bål til snobrødsbagning, grill o.lign. under overholdelse af afstandsreglerne.
- Det er forbudt at affyre fyrværkeri.
- Undlad at smide tændstikker, cigaretskod, papir og andet affald i området.
- Sten, kvas og afskårne grene må ikke anvendes som skel til naboer.
- Løse hunde må ikke færdes uden for egen parcel, ligesom hunde ikke må bade ved de to badesteder.
- Sejlads med motor - bortset fra elmotor - på Thorsø er ikke tilladt.
- Fiskeri i Thorsø kræver fiskekort fra Silkeborg Fiskeriforening samt Statens Fisketegn (personer under 15 eller over 65 år behøver ikke det statslige fisketegn).
- Hvis man ejer en båd ved Thorsø, skal den være påført husnummer. Det samme gælder broer.
- Ethvert medlem er ansvarlig for, at husstand, gæster og lejere overholder ordensreglerne for området.

# Vorschriften für Besitzer, Mieter und Nutzer

---

- Vesterlund ist ein Ferienhausgebiet, in dem keine Geschäftstätigkeit ausgeübt werden darf.
- Es wird angehalten, laute Tätigkeiten wie beispielsweise Baumfällen, überwiegend auf Werktage oder auf die Nebensaison zu verlegen
- Jeder ist dazu verpflichtet, Vesterlund als Spaß Erholungsgebiet zu halten. Bitte, lärm und lautes Benehmen ist zu vermeiden - auch auf der eigenen Parzelle. Nimm Rücksicht und verständige die Nachbarn bei größerem Besuch.
- Beachten Sie die Höchstgeschwindigkeit bei maximal 30 km/h am Vesterlundvej und der Umgehungsstraße. Hinweis: Wenn die Straßen aufgrund des Wetters schlecht sind, kann es erforderlich sein, dass Sie deutlich langsamer als 30 km/h fahren müssen.
- Es ist möglich, Abfall und dergleichen zu verbrennen. auf St. Hans Abend. An allen anderen Tagen ist es nicht erlaubt, unabhängig von der Größe des Lagerfeuers. Es ist jedoch erlaubt, kleine Freudenfeuer für snobroat Backen, Grill und dergleichen einzuschalten. in Übereinstimmung mit den Abstandsregeln.
- Feuerwerkskörper sind verboten.
- Werfen Sie keine Streichhölzer, Zigarettenschachteln, Papier und andere Abfälle in den Bereich.
- Stein, Steinbruch und geschnittene Äste sollten nicht als Schale für Nachbarn verwendet werden.
- Lose Hunde dürfen nicht aus ihrer eigenen Parzelle heraus bewegt werden, so wie Hunde nicht an den beiden Badeplätzen schwimmen dürfen.
- Das Fahren mit Motorbooten (außer Elektromotor) ist auf „Thorsø“ nicht erlaubt.
- Für das Fischen in Thorsø ist eine Angelerlaubnis von Silkeborg Fiskeriforening und dem norwegischen Fischereigesetz erforderlich (Personen unter 15 oder über 65 Jahren benötigen keine staatliche Angelkarte). Besitzer von Booten, die am Thorsø liegen, müssen dafür Sorge tragen, dass die Hausnummer am Boot sichtbar ist. Das gleiche gilt für Stege.
- Jedes Mitglied ist dafür verantwortlich, dass die Haushalte, Gäste und Mieter die Regeln der Region einhalten.

# Regulations for owners, tenants and guests

---

- Vesterlund is a summer cottage area. It is prohibited to run private companies in the area.
- If possible, noisy activities like logging, should take place on working days or outside the summer season.
- Everybody is required to maintain Vesterlund as a quiet recreational area. Please avoid noisy behavior – even on your own parcel. Show respect and notify your neighbors if you are having a party.
- Respect the speed limit of 30 km/h on Vesterlundvej and Ringvejen. Please notice, if the roads are in bad condition, due to weather, it might be necessary to drive much slower than 30 km/h.
- It is allowed to burn of twigs, branches, etc. on Skt. Hans Evening. All other days fires are not allowed, no matter the size. It is allowed to light small fires for baking and grilling, taking in respect the rules for distance to other objects.
- It is forbidden to use any fireworks at any time.
- Avoid to litter matches, cigarette butts, paper and other waste in the area.
- Twigs, branches and stones are not to be used as boundaries to neighbors
- Dogs without a leash must be kept within your own parcel. Dogs are not allowed to swim at the two bathing sites at Thorsø.
- Sailing with motor boats (except from electrical engines) on Thorsø is not allowed.
- Fishing in Thorsø requires a fishing license from the Silkeborg Fishermen's Association and a National Fishing license (persons below 15 and over 65 years does not need the national fishing license).
- If you own a boat at Thorsø, it must be identified by your house number. The same applies to bridges.
- Each member is responsible for the household, guests and tenants complying with the regulations of the area.